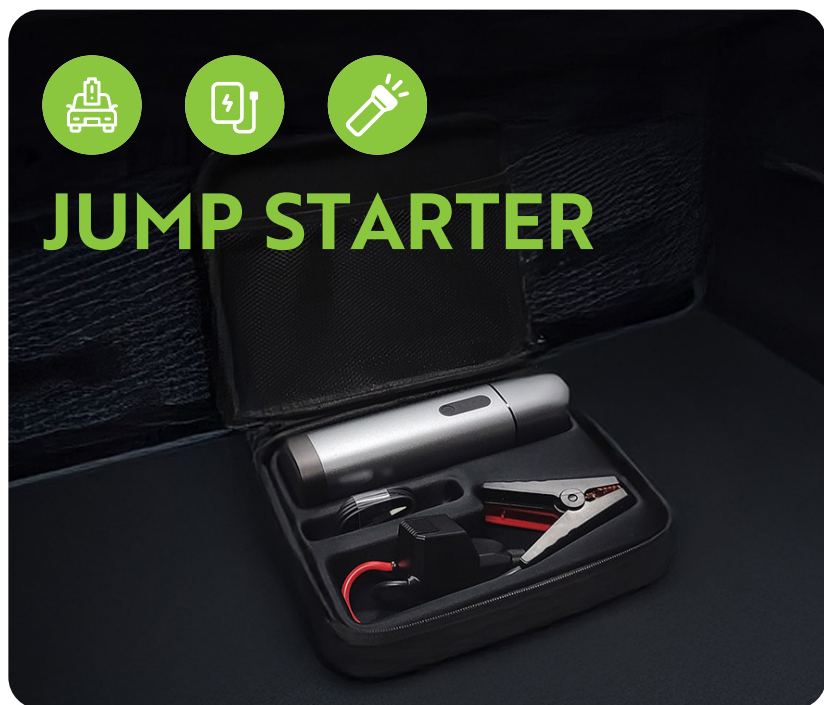


04996



IT

MANUALE ISTRUZIONI

AVVIATORE DI EMERGENZA PER VEICOLI 12V CON TORCIA LED E POWER BANK, PORTATILE E ULTRACOMPATTO.....2

EN

INSTRUCTION MANUAL

ULTRA-COMPACT PORTABLE 12V JUMP STARTER WITH LED TORCH AND POWER BANK.14

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

DÉMARREUR D'URGENCE POUR VÉHICULES 12V AVEC LAMPE DE POCHE LED ET BATTERIE EXTERNE, PORTABLE ET ULTRA COMPACT.26

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

STARTHILFE FÜR FAHRZEUGE MIT 12-V-STROMNETZ MIT LED-TASCHENLAMPE UND POWERBANK, TRAGBAR UND ULTRAKOMPAKT.38

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ARRANCADOR DE EMERGENCIA PARA VEHÍCULOS DE 12 V CON LINTERNA LED Y POWER BANK, PORTÁTIL Y ULTRACOMPACTO.50

INDICE DEI CONTENUTI

AVVERTENZE	3
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	4
DESCRIZIONE	4
FUNZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE	5
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO	6
PRIMA DELL'UTILIZZO	7
RICARICARE L'AVVIATORE	7
VERIFICARE LO STATO DELLA BATTERIA	7
FUNZIONE DI AVVIAMENTO DI EMERGENZA	8
Avvertenze	8
Procedura	9
Cosa fare se il veicolo non si avvia al primo tentativo	11
Errori dello spinotto	12
FUNZIONE TORCIA LED	13
FUNZIONE POWER BANK	13
SMALTIMENTO	2
CERTIFICAZIONI	2

SMALTIMENTO



Questo prodotto rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici. In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

CERTIFICAZIONI



AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO.



Leggere e comprendere tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, esplosioni, incendi, che possono causare gravi lesioni, morte o danni materiali.

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

Utilizzare il prodotto solo per l'avviamento di veicoli a 12V.

Controllare attentamente il prodotto prima di utilizzarlo e non utilizzarlo se presenta anomalie.

Non utilizzare il prodotto in presenza di sostanze infiammabili, esplosivi, gas e/o polveri.

Conservare il prodotto al riparo da fonti di calore.

Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole (ad esempio sul cruscotto) e/o in luoghi in cui la temperatura possa superare i 70°C.

Non utilizzare il prodotto per ricaricare batterie che sono state a temperature molto fredde; utilizzare solo tra 0°C e 50°C.



ATTENZIONE! Non collegare o scollegare le pinze rossa e nera insieme, collegare e/o scollegare le pinze una per volta. Pericolo di morte per folgorazione!

Non lasciare il prodotto collegato alla batteria del veicolo: rimuovere le pinze entro 30 secondi dall'avviamento.

Aspettare che il prodotto si raffreddi fra un tentativo di avviamento di emergenza e l'altro.

Non effettuare più di 3 tentativi di avviamento di emergenza consecutivi. Il dispositivo potrebbe danneggiarsi!

Non tentare di avviare il veicolo per più di 4 secondi. Il dispositivo potrebbe danneggiarsi!

Non utilizzare il prodotto per l'avviamento di emergenza se la carica della batteria è al di sotto del 70% (devono essere accesi almeno 3 LED sull'indicatore di carica).

Non lasciare mai incustodito il prodotto durante l'avviamento di emergenza!

Non utilizzare la porta destinata all'avviamento di emergenza per alimentare altri dispositivi, la porta è destinata solo ed esclusivamente all'avviamento di emergenza.

Non bagnare e/o immergere il prodotto con acqua o altri liquidi che potrebbero danneggiarlo.

Non esporre il dispositivo alla pioggia.

Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

Non tentare di smontare e/o riparare il prodotto.

Non buttare il dispositivo nei rifiuti domestici.

Smaltire il dispositivo secondo le normative locali vigenti.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



- A** - Avviatore di emergenza, power bank e torcia
B - Pinze per l'avviamento di emergenza
C - Spinotto di collegamento pinze
D - Cavo di ricarica USB/Type-C
E - Custodia
F - Manuale istruzioni

DESCRIZIONE



PREMESSA: Questo manuale è destinato agli utilizzatori del prodotto. In caso di incomprensioni o dubbi contattare Phonocar SpA. Adottare sempre tutte le misure di sicurezza per prevenire infortuni a persone o danni materiali.

DESTINAZIONE D'USO

Prodotto destinato all'utilizzo su veicoli a 12V con motore a benzina fino a 6 litri e con motore diesel fino a 3 litri. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e non prevedibile.

DESCRIZIONE

Pratico avviatore di emergenza per veicoli 12V portatile, con funzione powerbank e torcia LED, completo di cavo di ricarica e custodia rigida.

La funzione di Autospegnimento salvabatteria spegne automaticamente l'avviatore dopo 20 secondi di inutilizzo per evitare di scaricare la batteria inutilmente.

L'avviatore è inoltre dotato delle seguenti protezioni di sicurezza per l'avviamento di emergenza:

- protezione alta/bassa tensione,*
- protezione da cortocircuito,*
- protezione alta temperatura,*
- protezione inversione di polarità delle pinze,*
- protezione timeout.*



Si raccomanda di caricare completamente l'avviatore prima di utilizzarlo e/o riporlo nel veicolo in modo che sia pronto all'utilizzo in caso di emergenza.

La carica della batteria dell'avviatore può durare fino a 6 mesi, ma bisogna tenere presente che il caldo e il freddo possono far scaricare più velocemente la batteria.

FUNZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

AVVIAMENTO DI EMERGENZA di veicoli 12V con motore a benzina fino a 6 litri e con motore diesel fino a 3 litri.

Permette di avviare il veicolo quando la batteria è scarica.

Il **numero di avviamenti possibili** dipende dal livello di carica dell'avviatore e dalla dimensione del motore:

- 10 avviamenti (circa) per auto con motore a 4 e 6 cilindri.
- 5 avviamenti (circa) per auto con motore a 8 cilindri.

Lo spinotto di collegamento serve non solo per il passaggio della corrente dall'avviatore alla batteria del veicolo, ma anche da sistema di controllo.

Gli eventuali errori vengono segnalati dai 2 LED sullo spinotto e dagli avvisi acustici (vedi pag. 12).

I 2 indicatori LED presenti sullo spinotto, uno a destra e uno a sinistra, segnalano a seconda del colore di accensione lo stato dell'oggetto e gli eventuali errori.

TORCIA LED

La torcia led si trova nella parte superiore dell'avviatore protetta dal tappo in gomma.

La luce può essere fissa con regolazione dell'intensità o con **due modalità di segnalazione (SOS e strobo)**.

POWER BANK

Le 2 porte USB Type-A presenti sull'estremità inferiore dell'avviatore permettono di **ricaricare simultaneamente 2 dispositivi** (es. smartphone, tablet, ecc) con ricarica veloce, se supportata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

BATTERIA ai polimeri di litio ad alta velocità di scarica (60C)
TEMPO DI RICARICA: 3/4 h
CAPACITÀ: 10.400 mAh (38.48Wh)
POTENZA: 37,5 W
CORRENTE DI AVVIAMENTO: 300 A(5S)
CORRENTE DI PICCO: 500 A.
PROTEZIONI: alta/bassa tensione, cortocircuito, alta temperatura e inversione di polarità.

INPUT: USB Type C - 5 V/2 A (10 W max.).
OUTPUT: 2xUSB Type A - 5 V/ 2A (10 W max.)
TEMPERATURA DI ESERCIZIO: 0/+60 °C
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO: -10/+60 °C
DIMENSIONI: 58x58x21,2 cm
PESO: 595 g

PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



1 - COPERCHIO TORCIA LED IN GOMMA

2 - TORCIA LED

3 - INDICATORE LED carica batteria



ATTENZIONE: la funzione di avviamento di emergenza è possibile solamente se la carica residua dell'avviatore è almeno del 70%.



100%



70%



50%



25%

4 - Tasto ON/OFF/FUNZIONI



ON/OFF
PREMERE 1 VOLTA



TORCIA LED ON
TENERE PREMUTO PER
ALMENO 3 SECONDI

5 - Pannello porte IN/OUT



5A

1 INGRESSO SPINOTTO DI COLLEGAMENTO PINZE.

5B

2 PORTE in USCITA USB TYPE-A per la ricarica di dispositivi esterni.

5C

1 PORTA in INGRESSO USB TYPE-C per la ricarica dell'avviatore.

PRIMA DELL'UTILIZZO / RICARICARE L'AVVIATORE



ATTENZIONE! RICARICARE L'AVVIATORE A DEBITA DISTANZA DA MATERIALI INFIAMMABILI IN LUOGO BEN VENTILATO.



**CARICARE COMPLETAMENTE L'AVVIATORE
PRIMA DI UTILIZZARLO E/O RIPORLO NEL VEICOLO!**

Inserire il cavo di ricarica nella porta TYPE-C che si trova nel pannello porte sul fondo dell'avviatore.



I LED luminosi sul fronte lampeggeranno fino alla ricarica completa.



**100%
Ricarica
completa**



70%



50%



25%

VERIFICARE LO STATO DELLA BATTERIA

Accendere l'avviatore premendo una volta il tasto .

Verificare il numero di LED VERDI accesi.

100%



70%



50%



25%



FUNZIONE DI AVVIAMENTO DI EMERGENZA**AVVERTENZE
LEGGERE ATTENTAMENTE****SOLO 12V!****ATTENZIONE!**

Utilizzare **SOLO** ed **ESCLUSIVAMENTE** per l'avviamento di emergenza di **VEICOLI A 12V**.
L'utilizzo su veicoli con diversa alimentazione può causare **DANNI A PERSONE O COSE**.
ASSICURARSI CHE IL VEICOLO SIA ALIMENTATO A 12V PRIMA DI PROCEDERE.

NON UTILIZZARE IL PRODOTTO PER RICARICARE BATTERIE ESPOSTE A TEMPERATURE MOLTO FREDDHE: UTILIZZARE SOLO TRA GLI 0° E 50°.

**ATTENZIONE!**

Assicurarsi che **TUTTI I TERMINALI DELLA BATTERIA SIANO PULITI**.

Rimuovere eventuale corrosione o sporco che impediscano una solida connessione dalle pinze ai terminali della batteria.

Assicurarsi che le pinze abbiano una buona presa sui terminali della batteria per sfruttare la massima potenza.

NON COLLEGARE LA SPINA NERA AL CARBURATORE, AI TUBI DEL CARBURANTE O A PARTI METALLICHE SOTTILI PER LA MESSA A TERRA.

**NON COLLEGARE O SCOLLEGARE MAI LE PINZE
CONTEMPORANEAMENTE!**

FUNZIONE DI AVVIAMENTO DI EMERGENZA

PROCEDURA



1 - Verificare che l'avviatore sia carico **ALMENO AL 70%** :

1A - Accendere l'avviatore premendo una volta il tasto .

1B - Verificare il numero di LED VERDI accesi.

100%



70%



50%



25%



2 - Aprire il cofano ed individuare la batteria del veicolo.

3 - Individuare i terminali e identificarne la polarità.



ATTENZIONE: assicurarsi che i terminali siano puliti e rimuovere eventuale corrosione e/o sporco.



COME INDIVIDUARE LA POLARITÀ DEI TERMINALI DELLA BATTERIA?

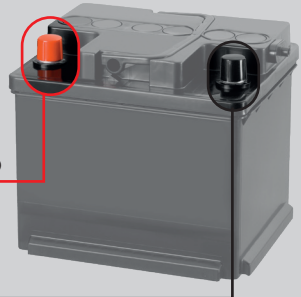
Normalmente i terminali vengono contrassegnati con colori, simboli e/o scritte.

POSITIVO | POS | P | +

Il terminale positivo normalmente è ROSSO

NEGATIVO | NEG | N | -

Il terminale negativo normalmente è NERO



In caso non si riuscisse ad individuare il terminale negativo sulla batteria, verificarne il posizionamento sul manuale d'uso del veicolo, nel capitolo "AVVIO DI EMERGENZA".



ATTENZIONE! Non collegare o scollegare le pinze rossa e nera insieme, collegare e/o scollegare le pinze una per volta. Pericolo di morte per folgorazione!

4 - Collegare la PINZA ROSSA al terminale POSITIVO.



5 - Collegare la PINZA NERA al terminale NEGATIVO.



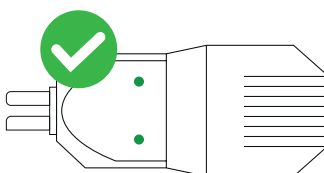
6 - Collegare lo SPINOTTO CAVI all'AVVIATORE.



Assicurarsi che lo SPINOTTO sia inserito correttamente per evitare SURRISCALDAMENTI.



7 - Verificare che sullo spinotto i 2 LED siano entrambi ACCESI, FISSI e di COLORE VERDE.
Diversamente, consultare la tabella errori dello spinotto a pagina 12.



8 - Avviare il veicolo **ENTRO 30 SECONDI**.

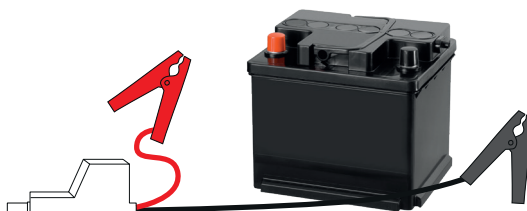
9 - Una volta acceso il veicolo, **SCOLLEGARE LE PINZE DAI TERMINALI ENTRO 30 SECONDI**.



ATTENZIONE! Non collegare o scollegare le pinze rossa e nera insieme, collegare e/o scollegare le pinze una per volta. Pericolo di morte per folgorazione!



ATTENZIONE!
NON SPEGNERE IL VEICOLO prima di aver scollegato le pinze!



10 - Scollegare lo spinotto e riporre tutto nella custodia.



Dopo l'utilizzo ricaricare completamente l'avviatore.



COSA FARE SE IL VEICOLO NON SI AVVIA AL PRIMO TENTATIVO

1 - Scollegare sia le pinze dalla batteria che lo spinotto dall'avviatore.

2 - Ripetere con calma ed attenzione la procedura dall'inizio.



ATTENZIONE!

NON EFFETTUARE PIÙ DI 3 TENTATIVI DI AVVIO CONSECUTIVI.

DOPO IL TERZO TENTATIVO, ATTENDERE CHE L'AVVIATORE SI RAFFREDDI PRIMA DI RITENTARE. L'ECESSIVO SURRISCALDAMENTO POTREBBE DANNEGGIARE L'AVVIATORE.

IN CASO DI SURRISCALDAMENTO SPEGNERE L'AVVIATORE CON IL TASTO ON/OFF E ATTENDERE CHE SI RAFFREDDI.

ERRORI DELLO SPINOTTO

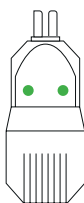


Per evitare surriscaldamenti e danni al dispositivo, il cavo entra in modalità "Protezione da Timeout" dopo 30 secondi dal collegamento del dispositivo alla batteria del veicolo, disconnettendo automaticamente l'uscita di corrente (luce rossa accesa).

N.B. I 30 secondi possono essere ridotti in funzione di un possibile maggior carico di assorbimento dal motore, in questa fase il cavo potrebbe entrare in modalità "Protezione da alta temperatura" (luce rossa accesa + allarme sonoro).

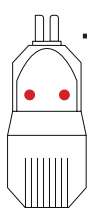


LUCE VERDE



Stato funzionamento
CORRETTO

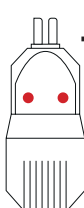
LUCE ROSSA + BEEP RAVVICINATO CONTINUO



BEEP BEEP BEEP ...

PROTEZIONE DA:
CORRENTE INVERSA,
SURRISCALDAMENTO,
INVERSIONE DI POLARITÀ.

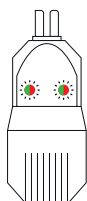
LUCE ROSSA + BEEEEEEP LUNGO



BEEEEEEP

PROTEZIONE DA:
CORTO CIRCUITO

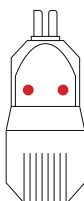
LUCE ROSSA + LUCE VERDE LAMPEGGIANO ALTERNATIVAMENTE



PROTEZIONE DA TIMEOUT.

**LE PINZE SONO COLLEGATE
ALL'AVVIATORE MA NON
ALLA BATTERIA DEL
VEICOLO**

LUCE ROSSA



**LE PINZE SONO
COLLEGATE ALLA
BATTERIA DEL
VEICOLO MA NON
ALL'AVVIATORE**

FUNZIONE TORCIA LED



FUNZIONE ON/OFF

Tenere premuto il pulsante 3 secondi per accendere o spegnere la torcia LED.



CAMBIARE MODALITÀ DI ILLUMINAZIONE

La torcia LED ha 7 modalità di illuminazione. Per passare alla modalità successiva premere brevemente il pulsante .

LUCE FISSA

- » molto forte
- » forte
- » media
- » bassa
- » molto bassa

SEGNALAZIONE

- » strobo veloce
- » segnale SOS in codice morse:

• • • — — — • • •



FUNZIONE POWER BANK

Utilizzare le due porte USB Type-A (5B) per ricaricare dispositivi a 5V.

La carica veloce è disponibile se supportata dal dispositivo.

È possibile ricaricare due dispositivi simultaneamente.

Il power bank avvierà automaticamente il caricamento alla connessione del dispositivo.

Una volta disconnesso il dispositivo, il power bank si spegnerà automaticamente dopo 20 secondi di inutilizzo.



Dopo l'utilizzo ricaricare completamente l'avviatore.



CONTENTS

WARNINGS.....	15
PACKAGE CONTENTS	16
DESCRIPTION	16
FUNCTIONS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS	17
DEVICE OVERVIEW	18
BEFORE USE	19
RECHARGING THE JUMP STARTER.....	19
CHECKING THE STATE OF THE BATTERY	19
JUMP STARTING FUNCTION.....	20
Warnings	20
Procedure	21
What to do if the vehicle does not start on the first try	23
Plug errors	24
LED TORCH FUNCTION.....	25
POWER BANK FUNCTION.....	25
DISPOSAL	14
CERTIFICATIONS	14

DISPOSAL



This product is classified as waste electrical/electronic equipment. Comply with applicable regulations when disposing of the device. The product must not be dumped or disposed of with unsorted domestic waste.

CERTIFICATIONS



WARNINGS

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.



Ensure you have read and understood all safety information before using the device. Failure to follow these safety instructions could lead to electric shocks, explosions or fires which could cause serious injury or even death, as well as property damage.

Phonocar S.p.A. shall bear no liability for damage deriving from improper use or installation of the product.

Use the product only for starting vehicles with 12V batteries.

Carefully check the product before use, and do not use it in the event of evident faults.

Do not use the product in the presence of flammable or explosive substances, gases and/or powders.

Keep the product away from heat sources.

Do not expose the product to direct sunlight (for example on the dashboard) and/or locations where the temperature could exceed 70°C.

Do not use the product to charge batteries which have been at very cold temperatures; use only at temperatures between 0°C and 50°C.



WARNING! Do not connect or disconnect the red and black crocodile clips simultaneously; connect and/or disconnect them one at a time. Electrocutation hazard!

Do not leave the product connected to the vehicle battery: remove the clips within 30 seconds of starting.

Wait for the product to cool down between one jump-start attempt and the next.

Do not make more than 3 consecutive jump-start attempts. The device could be damaged!

Do not attempt to crank the engine for more than 4 seconds. The device could be damaged!

Do not use the product for jump starting if the battery charge is below 70% (at least 3 LEDs must be lit on the charge indicator).

Never leave the product unattended during jump starting!

Do not attempt to use the jump starting port to power other devices – the port is designed solely for jump starting.

Do not get the product wet or immerse it in water or other liquids, as it may be damaged.

Do not expose the device to rain.

Do not use the product for purposes other than those specified.

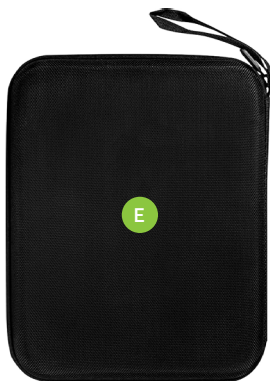
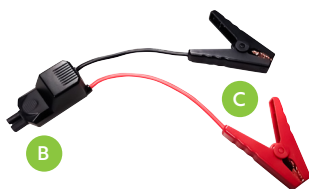
Do not attempt to dismantle and/or repair the product.

Do not dispose of the device with domestic waste.

Dispose of the device in accordance with applicable local legislation.

Keep away from children.

PACKAGE CONTENTS



- A** - Jump starter, power bank and torch
B - Jump lead crocodile clips
C - Jump lead connection plug

- D** - USB/Type-C charging cable
E - Case
F - Instruction Manual

DESCRIPTION



FOREWORD: This manual is for users of the product. For any questions or doubts, please contact Phonocar SpA. Always adopt all appropriate safety measures to prevent injuries or damage to property.

INTENDED USE

Product designed for use on vehicles with 12 V battery and petrol engine of up to 6 litres or diesel engine of up to 3 litres. Any other use is considered inappropriate and unspecified.

DESCRIPTION

Practical portable 12 V jump starter, with powerbank and LED torch function, complete with charging cable and rigid case.

The battery-saver auto shut-off function automatically shuts off the jump starter after it has been unused for 20 seconds in order to prevent the battery being run down unnecessarily.

The jump starter also features the following safety protections for jump starting:

- High/low voltage protection,*
- Short-circuit protection,*
- High temperature protection,*
- Protection against inverted jump-lead polarity,*
- Timeout protection.*



It is recommended to fully charge the jump starter before use and/or keep it in the vehicle so it is ready for use in an emergency.

The jump starter battery charge can last up to 6 months, but keep in mind that hot and cold conditions can lead to the battery running down more quickly.

FUNCTIONS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

JUMP STARTING of vehicles with 12V battery and petrol engine of up to 6 litres or diesel engine of up to 3 litres.

Allows the vehicle to be started when it has a flat battery.

The **number of jump starts possible** will depend on the charge level of the jump starter and the size (displacement) of the engine:

- 10 jump starts (approx.) for vehicles with 4- and 6-cylinder engines.
- 5 jump starts (approx.) for vehicles with 8-cylinder engines.

The connection plug serves not only to conduct current from the jump starter to the vehicle battery, but also as a control system.

Any errors are signalled by 2 LEDs on the plug and by audible warning signals (see page 12).

The 2 LED indicators on the plug, one on the right and one on the left, show the status of the device and any errors by their colour.

LED TORCH

The LED torch is located in the upper section of the jump starter, protected by the rubber cap. The light can be turned on fixed, with adjustable brightness, or in one of **two signalling modes (SOS and strobe)**.

POWER BANK

The 2 USB Type-A ports on the bottom of the jump starter allow **2 devices to be recharged simultaneously** (e.g. smartphones, tablets etc.), using fast charging, if supported.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

High-discharge rate (60C) lithium polymer
BATTERY
RECHARGING TIME: 3-4 h
CAPACITY: 10,400 mAh (38.48 Wh)
POWER: 37.5W
STARTING CURRENT: 300 A (5 s)
PEAK CURRENT: 500 A.
PROTECTIONS: high/low voltage, short
circuit, high temperature, and inversion of
polarity.

INPUT: USB Type C - 5 V/2 A (10 W max.).
OUTPUT: 2 x USB Type A - 5 V/ 2A (10 W max.)
OPERATING TEMPERATURE: 0 - +60 °C
STORAGE TEMPERATURE: -10 - +60 °C
DIMENSIONS: 58 x 58 x 21.2 cm
WEIGHT: 595 g

DEVICE OVERVIEW



1 - RUBBER COVER FOR LED TORCH

2 - LED TORCH



3 - Battery charge level LED INDICATOR



WARNING: the jump start function is possible only if the residual charge level of the jump starter is at least 70%.



100%



70%



50%



25%

4 - ON/OFF/FUNCTION button



x1

ON/OFF
PRESS ONCE



3s

LED TORCH ON
PRESS AND HOLD FOR
3+ SECONDS

5 - IN/OUT ports panel



5A 1 JUMP LEADS CONNECTION
PLUG OUTPUT.

5B 2 x USB TYPE-A OUTPUT PORTS
for recharging external devices.

5C 1 x USB TYPE-C INPUT PORT
for charging the jump starter.

BEFORE USING/CHARGING THE JUMP STARTER



WARNING! CHARGE THE JUMP STARTER IN A WELL-VENTILATED LOCATION, AT A SUITABLE DISTANCE FROM FLAMMABLE MATERIALS.



**FULLY CHARGE THE JUMP STARTER
BEFORE USING IT AND/OR STORING IT IN THE VEHICLE!**

Insert the charging cable in the TYPE-C port located in the ports panel on the base of the jump starter.



The LEDs on the front will flash until charging is complete.



**100%
Charging
complete**



70%



50%



25%

CHECKING THE STATE OF THE BATTERY



Switch on the jump starter by pressing the  button once.

Check the number of GREEN LEDs which turn on.

100%



70%



50%



25%



JUMP STARTING FUNCTION

WARNINGS READ CAREFULLY



12 V ONLY!

WARNING!

Use the product **ONLY** for starting vehicles with 12 V batteries.

Use on vehicles with different electrical systems can cause **PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY**.

ENSURE THAT THE VEHICLE HAS A 12 V ELECTRICAL SYSTEM BEFORE PROCEEDING.

DO NOT USE THE PRODUCT TO CHARGE BATTERIES WHICH HAVE BEEN EXPOSED TO VERY COLD TEMPERATURES: USE ONLY BETWEEN 0° AND 50° C.



WARNING!

Ensure that **ALL BATTERY TERMINALS ARE CLEAN**.

Remove any dirt or corrosion which could prevent a solid connection between the jump lead crocodile clips and battery terminals.

Ensure that the crocodile clips are firmly engaged on the battery terminals in order to ensure maximum power delivery.

DO NOT CONNECT THE BLACK CROCODILE CLIP TO THE CARBURETTOR, TO THE FUEL LINES, OR TO THIN METAL PARTS FOR EARTHING.

NEVER CONNECT OR DISCONNECT THE CROCODILE CLIPS SIMULTANEOUSLY!

JUMP STARTING FUNCTION

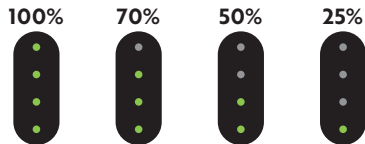
PROCEDURE



1 - Check that the jump starter has at least 70% charge:

1A - Switch on the jump starter by pressing the  button once.

1B - Check the number of GREEN LEDs which turn on.



2 - Open the vehicle bonnet and identify the battery.

3 - Identify the terminals and relative polarity.



WARNING: check that the terminals are clean, removing any dirt and/or corrosion.



HOW TO IDENTIFY THE POLARITY OF THE BATTERY TERMINALS

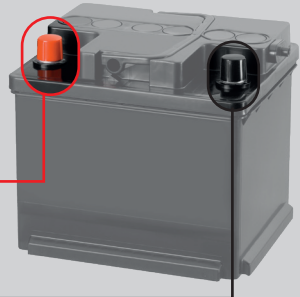
Normally, the terminals are marked with colours, symbols and/or text.

POSITIVE | POS | P | +

The positive terminal is normally RED

NEGATIVE | NEG | N | -

The negative terminal is normally BLACK



If you are not able to identify the negative terminal on the battery, check its position by referring to the "JUMP STARTING" chapter in the vehicle manual.

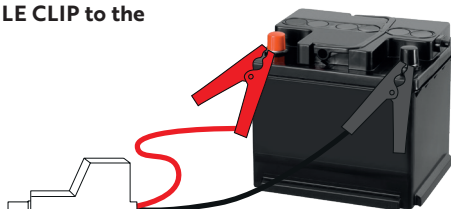


WARNING! Do not connect or disconnect the red and black crocodile clips simultaneously; connect and/or disconnect them one at a time. Electrocuting hazard!

- 4 - Connect the **RED CROCODILE CLIP** to the **POSITIVE** terminal.



- 5 - Connect the **BLACK CROCODILE CLIP** to the **NEGATIVE** terminal.



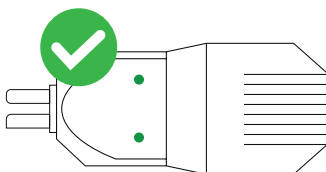
- 6 - Connect the **JUMP LEAD PLUG** to the **JUMP STARTER**.



Ensure that the **PLUG** is correctly inserted in order to avoid **OVERHEATING**.



- 7 - Check that the **2 LEDs** on the plug are both **ON**, **LIT STEADILY** AND **COLOURED GREEN**. Otherwise, consult the table of errors for the plug on page 12.



8 - Start the vehicle **WITHIN 30 SECONDS**.

9 - Once the vehicle has been started, **DISCONNECT THE JUMP LEAD CLIPS FROM THE BATTERY TERMINALS WITHIN 30 SECONDS**.

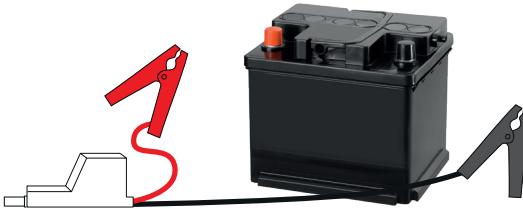


WARNING! Do not connect or disconnect the red and black crocodile clips simultaneously; connect and/or disconnect them one at a time. Electrocutation hazard!



WARNING!

DO NOT SHUT OFF THE VEHICLE before disconnecting the crocodile clips!



10 - Disconnect the plug and return everything to the case.



Fully recharge the jump starter after use.



WHAT TO DO IF THE VEHICLE DOES NOT START ON THE FIRST TRY

1 - Disconnect the jump lead clips from the battery and the plug from the jump starter.

2 - Perform the procedure again from the beginning, carefully and calmly.



WARNING!

DO NOT MAKE MORE THAN 3 CONSECUTIVE JUMP-START ATTEMPTS. AFTER THE THIRD ATTEMPT, WAIT FOR THE JUMP STARTER TO COOL DOWN BEFORE MAKING ANOTHER ATTEMPT. EXCESSIVE OVERHEATING COULD DAMAGE THE JUMP STARTER.

IN THE EVENT OF OVERHEATING, SHUT OFF THE JUMP STARTER USING THE ON/OFF BUTTON AND WAIT FOR IT TO COOL DOWN.

PLUG ERRORS

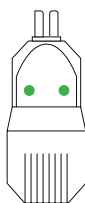


To prevent overheating and damage of the device, the cable enters "Timeout Protection" mode 30 seconds after the device is connected to the vehicle battery, automatically disconnecting the current output (red light on).

N.B. The 30-second limit could be reduced in the event of greater current draw by the starter motor: in this phase the cable could enter "High Temperature Protection" mode (red light on + audible alarm).

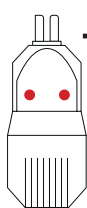


GREEN LIGHT



CORRECT operational status

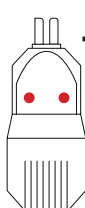
RED LIGHT + CONTINUOUS SHORT BEEPS



BEEP BEEP BEEP ...

PROTECTION FROM:
INVERSE CURRENT,
OVERHEATING,
INVERTED POLARITY.

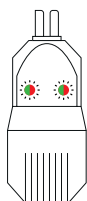
RED LIGHT + LONG BEEP



BEEEEEEP

PROTECTION FROM:
SHORT CIRCUIT

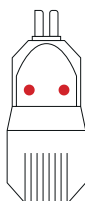
RED LIGHT + GREEN LIGHT FLASHING ALTERNATELY



TIMEOUT PROTECTION.

**THE JUMP LEAD CROCODILE
CLIPS ARE CONNECTED
TO THE JUMP STARTER
BUT NOT TO THE VEHICLE
BATTERY**

RED LIGHT



**THE JUMP LEAD IS
CONNECTED TO THE
VEHICLE BATTERY
BUT NOT TO THE
JUMP STARTER**

LED TORCH FUNCTION



ON/OFF FUNCTION

Press and hold the button for 3 seconds to switch the LED torch on or off.



CHANGING LIGHTING MODE

The LED torch has 7 lighting modes.

To switch to the next mode, briefly press the button. 

FIXED LIGHT

- » very strong
- » strong
- » medium
- » low
- » very low

SIGNAL

- » fast strobe
- » SOS signal in Morse code:

• • • — — — • • •



POWER BANK FUNCTION

Use the two USB Type-A (5B) ports to recharge devices at 5 V.

Fast charging is available if supported by the device.

It is possible to charge two devices simultaneously.

The power bank will start charging automatically when the device is connected.

Once the device has been disconnected, the power bank will shut off automatically after 20 seconds.



Fully recharge the jump starter after use.



TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	27
CONTENU DE LA BOÎTE	28
DESCRIPTION.....	28
FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	29
VUE D'ENSEMBLE DU DISPOSITIF	30
AVANT L'UTILISATION.....	31
RECHARGER LE DÉMARREUR.....	31
VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA BATTERIE	31
FONCTION DE DÉMARRAGE D'URGENCE	32
Avertissements.....	32
Procédure	33
Que faire si le véhicule ne démarre pas à la première tentative.....	35
Erreurs de la fiche	36
FONCTION LAMPE DE POCHE LED.....	37
FONCTION BATTERIE EXTERNE.....	37
ÉLIMINATION	26
CERTIFICATIONS	26

ÉLIMINATION



Ce produit appartient à la catégorie des dispositifs électriques/électroniques. En cas d'élimination du produit, respecter les normes spécifiques en vigueur.
Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou jeté dans la nature.

CERTIFICATIONS



AVERTISSEMENTS

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.



Lire et comprendre toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser le dispositif. Le non-respect de ces instructions de sécurité peut provoquer des décharges électriques, des explosions, des incendies, qui peuvent causer de graves lésions, la mort, ou des dégâts matériels.

Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une installation ou d'une utilisation inadéquate du produit.

Utiliser le produit uniquement pour le démarrage de véhicules à 12V.

Contrôler attentivement le produit avant de l'utiliser et ne pas l'utiliser en cas d'anomalies.

Ne pas utiliser le produit en présence de substances inflammables, explosives, gaz et/ou poussières.

Conserver le produit à l'abri de sources de chaleur.

Ne pas laisser le produit exposé à la lumière directe du soleil (par exemple sur le tableau de bord) et/ou dans des lieux où la température peut dépasser 70°C.

Ne pas utiliser le produit pour recharger les batteries qui ont été exposées à des températures très froides ; utiliser uniquement entre 0°C et 50°C.



ATTENTION ! Ne pas brancher ou débrancher les pinces rouge et noire ensemble, brancher et/ou débrancher les pinces l'une après l'autre. Danger de mort par foudroiement !

Ne pas laisser le produit branché à la batterie du véhicule : retirer les pinces au plus tard 30 secondes après le démarrage.

Attendre que le produit refroidisse entre une tentative de démarrage d'urgence et l'autre.

Ne pas effectuer plus de 3 tentatives de démarrage d'urgence consécutives. Le dispositif pourrait être endommagé !

Ne pas tenter de démarrer le véhicule pendant plus de 4 secondes. Le dispositif pourrait être endommagé !

Ne pas utiliser le produit pour le démarrage d'urgence si la charge de la batterie est inférieure à 70 % (au moins 3 LED doivent être allumées sur l'indicateur de charge).

Ne jamais laisser le produit sans surveillance pendant le démarrage d'urgence !

Ne pas utiliser le port destiné au démarrage d'urgence pour alimenter d'autres dispositifs, le port est destiné uniquement au démarrage d'urgence.

Ne pas mouiller et/ou immerger le produit avec ou dans de l'eau ou d'autres liquides qui pourraient l'endommager.

Ne pas exposer le dispositif à la pluie.

Ne pas utiliser le produit pour des utilisations autres que les utilisations prévues.

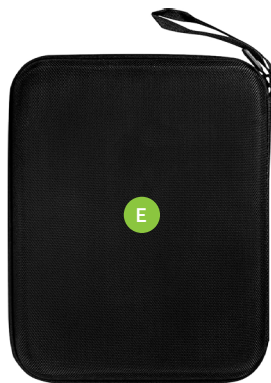
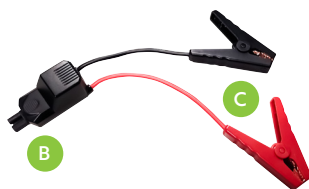
Ne pas tenter de démonter et/ou réparer le produit.

Ne pas jeter le dispositif dans les déchets ménagers.

Éliminer le dispositif conformément aux normes locales en vigueur.

Tenir hors de portée des enfants.

CONTENU DE LA BOÎTE



A - Démarreur d'urgence, batterie externe et lampe de poche

B - Pincettes pour le démarrage d'urgence

C - Fiche de branchement des pincettes

D - Câble de recharge USB/Type-C

E - Étui

F - Manuel d'instructions

DESCRIPTION



INTRODUCTION : Ce manuel est destiné aux utilisateurs du produit. En cas d'incompréhensions ou de doutes, contacter Phonocar SpA. Toujours adopter toutes les mesures de sécurité pour prévenir les accidents de personne ou les dommages matériels.

UTILISATION PRÉVUE

Produit destiné à l'utilisation sur les véhicules à 12V avec moteur à essence jusqu'à 6 litres et avec moteur diesel jusqu'à 3 litres. Toute autre utilisation doit être considérée comme contre-indiquée et non prévue.

DESCRIPTION

Démarreur d'urgence pratique pour véhicules 12V portable, avec fonction de batterie externe et lampe de poche LED, fourni avec un câble de recharge et un étui rigide.

La fonction d'extinction automatique économise de batterie éteint automatiquement le démarreur après 20 secondes d'inutilisation pour éviter de décharger inutilement la batterie.

Le démarreur est par ailleurs équipé des protections de sécurité suivantes pour le démarrage d'urgence :

- protection haute/basse tension,*
- protection contre les court-circuits,*
- protection haute température,*
- protection inversion de polarité des pincettes,*
- protection délai d'attente.*



Il est recommandé de charger complètement le démarreur avant de l'utiliser et/ou de le remettre dans le véhicule afin qu'il soit prêt à l'utilisation en cas d'urgence.

La charge de la batterie du démarreur peut durer jusqu'à 6 mois, mais il convient de se rappeler que la chaleur et le froid peuvent décharger plus rapidement la batterie.

FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DÉMARRAGE D'URGENCE pour véhicules 12V avec moteur à essence jusqu'à 6 litres et avec moteur diesel jusqu'à 3 litres.

Permet de démarrer le véhicule lorsque la batterie est déchargée.

Le **nombre de démarrages possibles** dépend du niveau de charge du démarreur et de la dimension du moteur :

- 10 démarrages (environ) pour voiture avec moteur à 4 et 6 cylindres.
- 5 démarrages (environ) pour voiture avec moteur à 8 cylindres.

La fiche de branchement sert non seulement pour le passage du courant du démarreur à la batterie du véhicule, mais aussi comme système de contrôle.

Les éventuelles erreurs sont signalées par les 2 LED sur la fiche et par les notifications acoustiques (voir page 12).

Les 2 indicateurs LED présents sur la fiche, l'un à droite et l'autre à gauche, indiquent selon la couleur allumée l'état de l'objet et les éventuelles erreurs.

LAMPE DE POCHE LED

La lampe de poche led se trouve dans la partie supérieure du démarreur, protégée par le bouchon en caoutchouc.

La lumière peut être fixe avec réglage de l'intensité ou avec **deux modalités de signalisation (SOS et strobo)**.

BATTERIE EXTERNE

Les 2 ports USB Type-A situés sur l'extrémité inférieure du démarreur permettent de **recharger simultanément 2 dispositifs** (par ex. smartphone, tablette, etc.) avec recharge rapide, si elle est supportée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

BATTERIE lithium polymère à grande vitesse de décharge (60C)

TEMPS DE RECHARGE : 3/4 h

CAPACITÉ : 10 400 mAh (38,48Wh)

PUISSANCE : 37,5 W

COURANT DE DÉMARRAGE : 300 A(5S)

COURANT DE CRÊTE : 500 A.

PROTECTION : haute/basse tension, court-circuit, haute température et inversion de polarité.

ENTRÉE : USB Type C - 5 V/2 A (10 W max.).

SORTIE : 2xUSB Type A - 5 V/ 2A (10 W max.)

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT : 0/+60 °C

TEMPÉRATURE DE STOCKAGE : -10/+60 °C

DIMENSIONS : 58x58x21,2 cm

POIDS : 595 g

VUE D'ENSEMBLE DU DISPOSITIF



1 - COUVERCLE LAMPE DE POCHE LED EN CAOUTCHOUC

2 - LAMPE DE POCHE LED



3 - INDICATEUR LED charge de la batterie



ATTENTION : la fonction de démarrage d'urgence est possible uniquement si la charge résiduelle du démarreur est d'au moins 70 %.



100 %



70 %



50 %



25 %

4 - Touche ON/OFF/FONCTIONS



ON/OFF
APPUYER 1 FOIS



LAMPE DE POCHE LED ON
APPUYER PENDANT AU MOINS 3 SECONDES

5 - Panneau ports IN/OUT



5A

1 ENTRÉE FICHE DE BRANCHEMENT DES PINCES.

5B

2 PORTS SORTIE USB TYPE-A pour la recharge des dispositifs externes.

5C

1 PORT ENTRÉE USB TYPE-C pour la recharge du démarreur.

AVANT L'UTILISATION / RECHARGER LE DÉMARREUR



ATTENTION ! RECHARGER LE DÉMARREUR LOIN DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES DANS UN LIEU BIEN VENTILÉ.



RECHARGER COMPLÈTEMENT LE DÉMARREUR AVANT DE L'UTILISER ET/OU DE LE REMETTRE DANS LE VÉHICULE !

Insérer le câble de recharge dans le port TYPE-C qui se trouve dans le panneau des ports derrière le démarreur.



Les LED lumineuses sur le devant clignoteront jusqu'à la recharge complète.



**100 %
Recharge
complète**



70 %



50 %



25 %

VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA BATTERIE

Allumer le démarreur en appuyant une fois sur la touche .

Vérifier le nombre de LED VERTES allumées.

100 %



70 %



50 %



25 %



FONCTION DE DÉMARRAGE D'URGENCE

AVERTISSEMENTS LIRE ATTENTIVEMENT



UNIQUEMENT 12V !

ATTENTION !

Utiliser **UNIQUEMENT** pour le démarrage d'urgence de **VÉHICULES À 12V**.

L'utilisation sur des véhicules avec une alimentation différente peut causer **DES DOMMAGES À DES PERSONNES OU DES CHOSSES**.

S'ASSURER QUE LE VÉHICULE EST ALIMENTÉ À 12V AVANT DE POURSUIVRE.

NE PAS UTILISER LE PRODUIT POUR RECHARGER DES BATTERIES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES TRÈS FROIDES : UTILISER UNIQUEMENT ENTRE 0° ET 50°.



ATTENTION !

S'assurer que **TOUS LES TERMINAUX DE LA BATTERIE SONT PROPRES**.

Éliminer la corrosion ou saleté éventuelle qui empêchent un branchement solide des pinces aux bornes de la batterie.

S'assurer que les pinces ont une bonne prise sur les bornes de la batterie pour exploiter la puissance maximale.

NE PAS BRANCHER LA PRISE NOIRE AU CARBURATEUR, AUX TUYAUX DU CARBURANT OU À DES PARTIES MÉTALLIQUES FINES POUR LA MISE À LA TERRE.

NE JAMAIS BRANCHER OU DÉBRANCHER LES PINCES EN MÊME TEMPS !

FONCTION DE DÉMARRAGE D'URGENCE

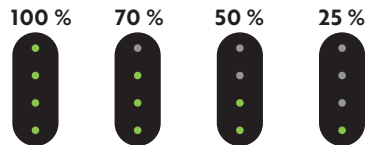
PROCÉDURE



1 - Vérifier que le démarreur est chargé **AU MOINS À 70 %** :

1A - Allumer le démarreur en appuyant une fois sur la touche .

1B - Vérifier le nombre de LED VERTES allumées.



2 - Ouvrir le capot et identifier la batterie du véhicule.

3 - Identifier les terminaux et identifier leur polarité.



ATTENTION : s'assurer que les terminaux sont propres et éliminer la corrosion et/ou saleté éventuelle.



COMMENT IDENTIFIER LA POLARITÉ DES TERMINAUX DE LA BATTERIE ?

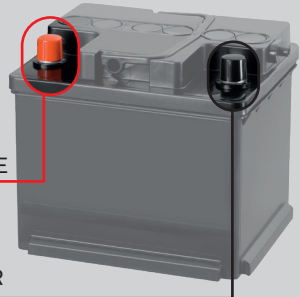
Normalement les terminaux sont indiqués par des couleurs, symboles et/ou mentions.

POSITIF | POS | P | +

Le terminal positif est normalement ROUGE

NÉGATIF | NEG | N | -

Le terminal négatif est normalement NOIR

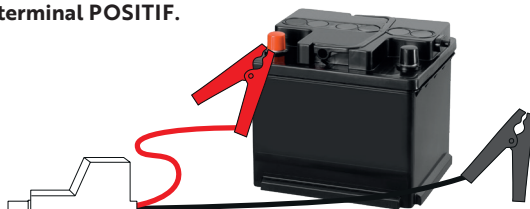


S'il n'est pas possible d'identifier le terminal négatif sur la batterie, vérifier sa position sur le manuel d'utilisation du véhicule, au chapitre « DÉMARRAGE D'URGENCE ».

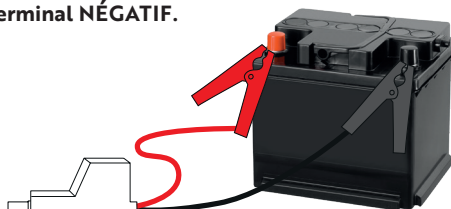


ATTENTION ! Ne pas brancher ou débrancher les pinces rouge et noire ensemble, brancher et/ou débrancher les pinces l'une après l'autre. Danger de mort par foudroiemnt !

4 - Brancher la PINCE ROUGE au terminal POSITIF.



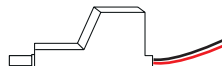
5 - Brancher la PINCE NOIRE au terminal NÉGATIF.



6 - Brancher la FICHE CÂBLES au DÉMARREUR.

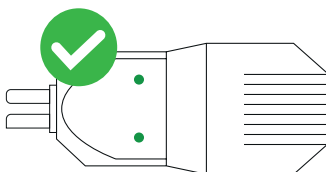


S'assurer que la FICHE est insérée correctement pour éviter des SURCHAUFFES.



7 - Vérifier que sur la fiche, les 2 LED sont ALLUMÉES, FIXES et de COULEUR VERTE.

Dans le cas contraire, consulter le tableau des erreurs de la fiche à la page 12.



8 - Démarrer le véhicule **DANS UN DÉLAI DE 30 SECONDES**.

9 - Une fois le véhicule démarré, **DÉBRANCHER LES PINCES DES TERMINAUX DANS UN DÉLAI DE 30 SECONDES**.

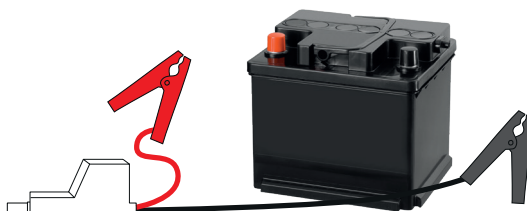


ATTENTION ! Ne pas brancher ou débrancher les pinces rouge et noire ensemble, brancher et/ou débrancher les pinces l'une après l'autre. Danger de mort par foudrolement !



ATTENTION !

NE PAS ÉTEINDRE LE VÉHICULE avant d'avoir débranché les pinces !



10 - Débrancher la fiche et tout remettre dans l'étui.



Après l'utilisation, recharger complètement le démarreur.



QUE FAIRE SI LE VÉHICULE NE DÉMARRE PAS À LA PREMIÈRE TENTATIVE

1 - Débrancher tant les pinces de la batterie que la fiche du démarreur.

2 - Répéter calmement et attentivement la procédure depuis le début.



ATTENTION !

NE PAS EFFECTUER PLUS DE 3 TENTATIVES DE DÉMARRAGE CONSÉCUTIVES. APRÈS LA TROISIÈME TENTATIVE, ATTENDRE QUE LE DÉMARREUR AIT REFROIDI AVANT DE FAIRE UNE NOUVELLE TENTATIVE. UNE SURCHAUFFE EXCESSIVE POURRAIT ENDOMMAGER LE DÉMARREUR.

EN CAS DE SURCHAUFFE, ÉTEINDRE LE DÉMARREUR AU MOYEN DE LA TOUCHE ON/OFF ET ATTENDRE QU'IL REFROIDISSE.

ERREURS DE LA FICHE

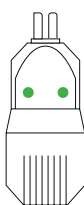


Pour éviter des surchauffes et des dégâts au dispositif, le câble passe en modalité « Protection contre le délai d'attente » 30 secondes après le branchement du dispositif à la batterie du véhicule, en déconnectant automatiquement la sortie de courant (lumière rouge allumée).

N.B. Les 30 secondes peuvent être réduites en fonction d'une éventuelle charge adsorbante plus élevée par le moteur, dans cette phase le câble pourrait entrer en modalité « Protection contre la température élevée » (lumière rouge allumée + alarme sonore).

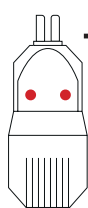


LUMIÈRE VERTE



État de fonctionnement
CORRECT

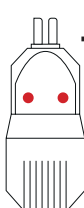
LUMIÈRE ROUGE + BIP RAPPROCHÉ CONTINU



BIP BIP BIP ...

PROTECTION CONTRE :
COURANT INVERSE,
SURCHAUFFE,
INVERSION DE POLARITÉ.

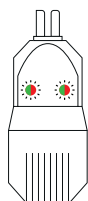
LUMIÈRE ROUGE + BIIIIIP LONG



BIIIIIP

PROTECTION CONTRE :
COURT-CIRCUIT

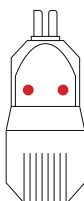
LUMIÈRE ROUGE + LUMIÈRE VERTE CLIGNOTENT EN ALTERNANCE



PROTECTION CONTRE
DÉLAI D'ATTENTE.

LES PINCES SONT
BRANCHÉES AU
DÉMARREUR MAIS PAS À LA
BATTERIE DU VÉHICULE

LUMIÈRE ROUGE



LES PINCES SONT
BRANCHÉES À
LA BATTERIE DU
VÉHICULE MAIS PAS
AU DÉMARREUR

FONCTION LAMPE DE POCHE LED



FONCTION ON/OFF

Appuyer sur le bouton pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre la lampe de poche LED.



CHANGER LA MODALITÉ D'ÉCLAIRAGE

La lampe de poche LED dispose de 7 modalités d'éclairage. Pour passer à la modalité suivante, appuyer brièvement sur la touche .

LUMIÈRE FIXE

- » très puissante
- » puissante
- » moyenne
- » faible
- » très faible

SIGNALISATION

- » strobo rapide
- » signal SOS en morse :



FONCTION BATTERIE EXTERNE

Utiliser les deux ports USB Type-A (5B) pour recharger les dispositifs à 5V.

La charge rapide est disponible si elle est supportée par le dispositif.

Il est possible de recharger deux dispositifs simultanément.

La batterie externe démarrera automatiquement la charge lors de la connexion du dispositif. Une fois le dispositif déconnecté, la batterie externe s'éteindra automatiquement après 20 secondes d'inutilisation.



Après l'utilisation, recharger complètement le démarreur.



INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE.....	39
VERPACKUNGSGEHALT.....	40
BESCHREIBUNG.....	40
TECHNISCHE FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN.....	41
GERÄTEÜBERBLICK.....	42
VORBEREITUNG.....	43
AUFLADEN DER STARTHILFE.....	43
ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIELADEZUSTANDS.....	43
STARTHILFEFUNKTIONEN.....	44
Hinweise.....	44
Verfahrensweise.....	45
Was ist zu tun, wenn das Fahrzeug beim ersten Versuch nicht anspringt.....	47
Steckerfehler.....	48
LED-TASCHENLAMPENFUNKTION.....	49
POWERBANK-FUNKTION.....	49
ENTSORGUNG.....	38
ZERTIFIZIERUNG.....	38

ENTSORGUNG



Das Produkt gehört zur Kategorie elektrische/elektronische Geräte. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden oder in die Umwelt gelangen.

ZERTIFIZIERUNGEN



HINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.



Vor der Verwendung des Geräts müssen Sie alle Informationen zur Sicherheit gelesen und verstanden haben. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsanweisungen kann zu Stromschlag, Explosionen und Bränden mit der Folge von schweren Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen.

Phonocar S.p.A. haftet in keiner Weise für Schäden, die auf eine unsachgemäße Installation oder Nutzung des Produkts zurückzuführen sind.

Verwenden Sie das Produkt nur zum Starten von Fahrzeugen mit 12-V-Stromkreis.

Überprüfen Sie vor der Verwendung das Produkt sorgfältig und nutzen Sie es nicht, wenn es Unregelmäßigkeiten aufweist.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen, Sprengstoffen, Gasen und/oder Staubansammlungen.

Bewahren Sie das Produkt an eine vor Wärmequellen geschützten Ort auf.

Lassen Sie das Produkt niemals im direkten Sonnenlicht (zum Beispiel auf dem Armaturenbrett) und/oder an Orten liegen, an denen die Temperatur über 70 °C ansteigen könnte.

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufladen von Batterien, wenn diese extrem kalten Temperaturen ausgesetzt waren; verwenden Sie es nur zwischen 0 °C und 50 °C.



ACHTUNG! Bringen Sie die rote und die schwarze Klemme niemals gleichzeitig an, sondern verbinden und/oder trennen sie die Klemmen nacheinander. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lassen Sie das Produkt niemals an die Fahrzeugbatterie angeschlossen: entfernen Sie die Klemmen innerhalb von 30 Sekunden nach dem erfolgreichen Starten des Fahrzeugs.

Warten Sie vor einem weiteren Starthilfeversuch, bis sich das Produkt ausreichend abgekühlt hat.

Führen Sie nicht mehr als 3 aufeinanderfolgende Starthilfeversuche durch. Das Gerät könnte dabei beschädigt werden!!

Versuchen Sie nicht länger als 4 Sekunden, das Fahrzeug zu starten. Das Gerät könnte dabei beschädigt werden!!

Verwenden Sie das Starthilfegerät nicht, wenn der Batterieladestand unter 70 % liegt (es müssen mindestens 3 LEDs der Ladezustandsanzeige leuchten).

Lassen Sie das Produkt bei einem Starthilfevorgang niemals unbeaufsichtigt!

Verwenden Sie den für die Starthilfe vorgesehenen Anschluss niemals, um anderen Geräte mit Strom zu versorgen. Der Ausgang ist ausschließlich für die Starthilfe vorgesehen.

Das Produkt darf weder nass noch in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, die es beschädigen könnten.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.

Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

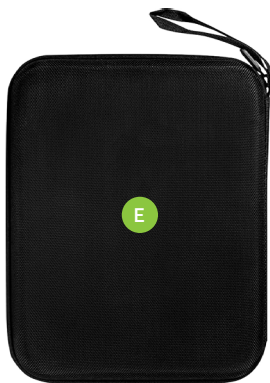
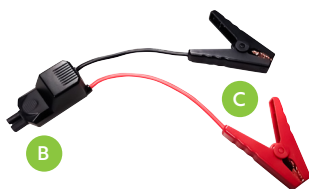
Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen und/oder zu reparieren.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften.

Das Produkt darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

VERPACKUNGSGEHALT



- A** – Starthilfe, Powerbank und Taschenlampe
B – Starthilfeklemmen
C – Klemmen-Anschlussstecker

- D** – Ladekabel mit USB-Stecker Typ C
E – Aufbewahrungstasche
F – Gebrauchsanleitung

BESCHREIBUNG



VORWORT: Dieses Handbuch richtet sich an Personen, die dieses Produkt verwenden. Wenden Sie sich bei Verständnisschwierigkeiten oder Fragen an Phonocar S.p.A. Ergreifen Sie immer alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist für Fahrzeuge mit 12-V-Stromkreis mit Benzinmotoren bis 6 Liter Hubraum und Dieselmotoren bis 3 Liter Hubraum gedacht. Jeglicher anderweitige Einsatz gilt als ungeeignet und somit unvorhersehbar.

BESCHREIBUNG

Praktische tragbare Starthilfe für Fahrzeuge mit 12-V-Stromkreis, mit Powerbank- und LED-Taschenlampenfunktion, komplett mit Ladekabel und fester Tragetasche.

Die batterieschonende Abschaltfunktion schaltet die Starthilfe nach 20 Sekunden der Nichtbenutzung automatisch ab, um eine unnötige Entladung der Batterie zu vermeiden.

Das Gerät ist darüber hinaus mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen für die Starthilfe ausgestattet:

*Hoch-/Niederspannungsschutz,
 Kurzschlusschutz,
 Übertemperaturschutz,
 Klemmen-Verpolungsschutz,
 Zeitüberschreitungsschutz.*



Es wird empfohlen, die Starthilfe vor jeder Verwendung zu laden und/oder so im Fahrzeug zu verstauen, dass es für einen etwaigen Notfall zur Verfügung steht.

Die Batterieladung der Starthilfe hält bis zu 6 Monate an. Allerdings können warme und kalte Temperaturen Umgebungstemperaturen zu einer schnelleren Entladung der Batterie führen.

TECHNISCHE FUNKTIONEN UND EIGENSCHAFTEN

STARTHILFE für Fahrzeuge mit 12-V-Stromkreis mit Benzinmotoren bis 6 Liter Hubraum und Dieselmotoren bis 3 Liter Hubraum.

Ermöglicht das Starten des Fahrzeugs, wenn die Fahrzeugbatterie entladen ist.

Die **Anzahl der möglichen Startvorgänge** hängt vom Ladezustand der Starthilfe und der Größe des Motors ab:

- 10 Startvorgänge (etwa) für Fahrzeuge mit 4- und 6-Zylinder-Motoren.
- 5 Startvorgänge (etwa) für Fahrzeuge mit 8-Zylinder-Motoren.

Der Anschlussstecker dient nicht nur der Stromdurchleitung von der Starthilfe zur Fahrzeugbatterie, sondern auch als Kontrollsystem.

Auf etwaige Fehler wird durch die beiden LEDs am Stecker und durch akustische Signale hingewiesen (siehe Seite 12).

Die beiden LED-Anzeigen am Stecker, jeweils einer rechts und einer links, signalisieren je nach Leuchtfarbe den jeweiligen Status und etwaige Fehler.

LED-TASCHENLAMPE

Die LED-Taschenlampe befindet sich am oberen Ende der Starthilfe und wird durch eine Gummikappe geschützt.

Die Lampe kann dauerhaft leuchtend mit Intensitätseinstellung oder mit **zwei Signalmodi (SOS und Stroboskop)** verwendet werden.

POWERBANK

Die beiden USB-Anschlüsse Typ A am unteren Ende der Starthilfe ermöglichen das **gleichzeitige Laden von zwei Geräten** (z. B. Smartphone, Tablet usw.) mit Schnellladung, sofern diese von den Geräten unterstützt wird.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Lithium-Polymer-BATTERIE mit hoher
Ladedichte (60 C)
LADEZEIT: 3-4 h
KAPAZITÄT: 10.400 mAh (38,48 Wh)
LEISTUNG: 37,5 W
ANLASSSTROM: 300 A(5 s)
SPITZENSTROM: 500 A.
SCHUTZVORRICHTUNGEN: Hoch-/
Niederspannung, Kurzschluss,
Übertemperatur und Umpolung.

EINGANG: USB Typ C – 5 V/2 A (10 W max.).
AUSGANG: 2 x USB Typ A – 5 V/2 A (10 W max.)
BETRIEBSTEMPERATUR: 0 – +60 °C
LAGERTEMPERATUR: -10 – +60 °C
ABMESSUNGEN: 58x58x21,2 cm
GEWICHT: 595 g

GERÄTEÜBERBLICK



1 – GUMMIABDECKUNG FÜR LED-TASCHEN

2 – LED-TASCHENLAMPE



3 – BATTERIE-LADESTANDSANZEIGE



ACHTUNG: Die Starthilfefunktion ist nur verfügbar, wenn die Restladung des Starthilfegeräts mindestens 70 % beträgt.



100 %



70 %



50 %



25 %

4 – Taste für EIN- und AUSSCHALTEN und FUNKTIONEN



EIN/AUS
1 MAL DRÜCKEN



LED-TASCHENLAMPE EIN
MINDESTENS 3
SEKUNDEN GEDRÜCKT
HALTEN

5 – EIN-/AUSGANGSPANEEL



5A 1 STECKBUCHSE ZUM ANSCHLUSS DER KLEMMEN.

5B 2 AUSGANGSANSCHLÜSSE USB TYP A zum Laden von externen Geräten.

5C 1 AUSGANGSANSCHLUSS USB TYP C zum Laden der Starthilfe.

VOR DER VERWENDUNG / STARTHILFE LADEN



ACHTUNG! LADEN SIE DIE STARTHILFE IN AUSREICHENDEM ABSTAND VON ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN AN EINEM GUT BELÜFTETEN ORT.



LADEN SIE DIE STARTHILFE VOR DER VERWENDUNG VOLLSTÄNDIG AUF UND/ODER VERSTAUEN SIE SIE IM FAHRZEUG!

Stecken Sie das Ladekabel in den TYP-C-ANSCHLUSS am unteren Ende der Starthilfe.



Die LED-Anzeigen an der Vorderseite blinken, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.



**100 %
Vollständig
aufgeladen**



70 %



50 %



25 %

ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIELADEZUSTANDS

Schalten Sie die Starthilfe ein, indem Sie einmal die Taste drücken.

Überprüfen Sie die Anzahl der leuchtenden GRÜNEN LEDs.

100 %



70 %



50 %



25 %



STARTHILFEFUNKTIONEN

HINWEISE BITTE AUFMERKSAM LESEN



NUR 12 V!

ACHTUNG!

Verwenden Sie das Produkt **NUR** und **AUSSCHLIESSLICH** zum Starten von **FAHRZEUGEN MIT 12-V-STROMKREIS**.

Die Verwendung bei Fahrzeugen mit einer anderen Stromversorgung kann **PERSONEN- ODER SACHSCHADEN** hervorrufen.

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS FAHRZEUG ÜBER EINE 12-V-STROMVERSORGUNG VERFÜGT, BEVOR SIE FORTFAHREN.

VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT ZUR AUFLADEN VON BATTERIEN, DIE SEHR KALTEN TEMPERATUREN AUSGESETZT WAREN: VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NUR ZWISCHEN 0 °C UND 50 °C.



ACHTUNG!

Vergewissern sie sich, dass **ALLE ANSCHLÜSSE DER BATTERIE SAUBER SIND**.

Entfernen Sie etwaige Korrosionen oder Verschmutzungen, die eine solide Verbindung der Klemmen an den Batteriepolen des Fahrzeugs verhindern.

Vergewissern Sie sich, dass die Klemmen fest an den Batteriepolen des Fahrzeugs sitzen, um die maximale Leistung nutzen zu können.

VERBINDEN SIE DIE SCHWARZE KLEMME NICHT MIT DEM VERGASER; DEN VERGASERLEITUNGEN ODER DÜNNEN METALLTEILEN FÜR DIE ERDUNG.

**VERBINDEN ODER TRENNEN SIE DIE KLEMMEN
NIEMALS GLEICHZEITIG!**

STARTHILFEFUNKTIONEN

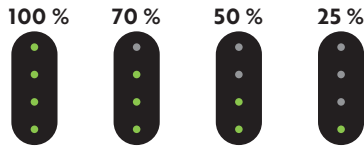
VORGEHENSWEISE



1 – Überprüfen Sie, ob die Starthilfe MINDESTENS ZU 70 % geladen ist:

1A – Schalten Sie die Starthilfe ein, indem Sie einmal die Taste  drücken.

1B – Überprüfen Sie die Anzahl der leuchtenden GRÜNEN LEDs.



2 – Öffnen Sie die Motorhaube und ermitteln Sie die Position der Fahrzeugbatterie.

3 – Suchen Sie nach den Anschlusspolen der Batterie und stellen sie ihre Polarität fest.



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugbatteriepole sauber sind und entfernen Sie etwaige Korrosion und/oder Verschmutzungen.



WIE ERKENNT MAN DIE POLARITÄT DER BATTERIEPOLE?

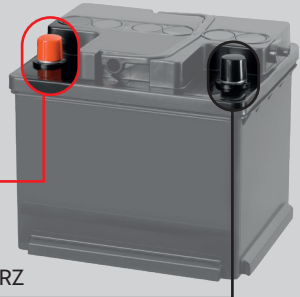
Normalerweise sind die Batteriepole mit Farben, Symbolen und/oder Beschriftungen gekennzeichnet.

POSITIV | POS | P | +

Der Pluspol ist normalerweise ROT

NEGATIV | NEG | N | -

Der Minuspol ist normalerweise SCHWARZ

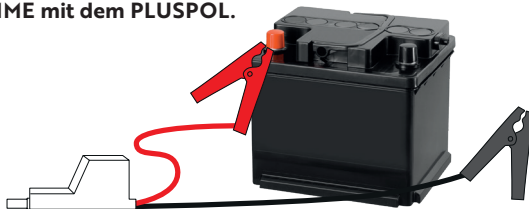


Falls Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie nicht erkennen können, überprüfen Sie seine Position im Handbuch des Fahrzeugs im Kapitel „STARTHILFE“.

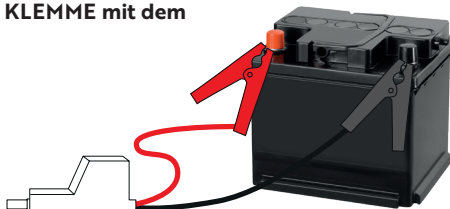


ACHTUNG! Bringen Sie die rote und die schwarze Klemme niemals gleichzeitig an, sondern verbinden und/oder trennen sie die Klemmen nacheinander. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

4 – Verbinden Sie die ROTE KLEMME mit dem PLUSPOL.



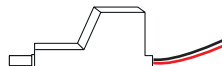
5 – Verbinden Sie die SCHWARZE KLEMME mit dem MINUSPOL.



6 – Verbinden Sie das ANSCHLUSSKABEL mit dem STARTHILFEGERÄT.

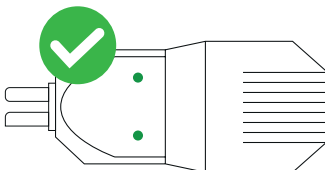


Vergewissern Sie sich, dass der STECKER korrekt sitzt, um eine ÜBERHITZUNG zu vermeiden.



7 – Überprüfen Sie, ob die beiden LED DAUERHAFT GRÜN LEUCHTEN.

Sehen Sie anderenfalls in der Fehlertabelle des Steckers auf Seite 12 nach.



8 – Starten Sie das Fahrzeug **INNERHALB VON 30 SEKUNDEN**.

9 – **TRENNEN SIE**, sobald das Fahrzeug läuft, **INNERHALB VON 30 SEKUNDEN DIE KLEMMEN VON DEN POLEN DER FAHRZEUGBATTERIE**.

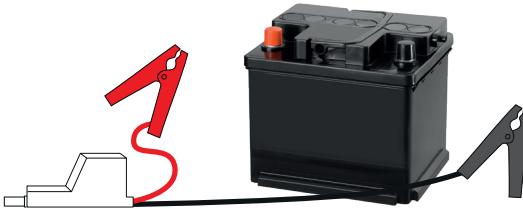


ACHTUNG! Bringen Sie die rote und die schwarze Klemme niemals gleichzeitig an, sondern verbinden und/oder trennen sie die Klemmen nacheinander. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!



ACHTUNG!

SCHALTEN SIE DAS FAHRZEUG NICHT AUS, bevor Sie nicht die Klemmen entfernt haben!



10 – Ziehen Sie den Anschlussstecker heraus und verstauen Sie ihn in der Aufbewahrungstasche.



Laden Sie nach dem Gebrauch die Starthilfe vollständig auf.



WAS IST ZU TUN, WENN DAS FAHRZEUG BEIM ERSTEN VERSUCH NICHT ANSPRINGT?

1 – Trennen Sie sowohl die Klemmen von der Fahrzeugbatterie als auch den Stecker von der Starthilfe.

2 – Wiederholen Sie in aller Ruhe und mit Sorgfalt den gesamten Vorgang.



ACHTUNG!

FÜHREN SIE NICHT MEHR ALS 3 AUF EINANDERFOLGENDE STARTHILFEVERSUCHE DURCH.

WARTEN SIE NACH DEM DRITTEN STARTVERSUCH, BIS SICH DIE STARTHILFE AUSREICHEND ABGEKÜHLT HAT, BEVOR SIE EINEN NEUEN VERSUCH UNTERNEHMEN. EINE STARKE ÜBERHITZUNG KANN DIE STARTHILFE BESCHÄDIGEN.

SCHALTEN SIE DIE STARTHILFE BEI EINER ÜBERHITZUNG ÜBER DIE EIN-/AUSSCHALT-TASTE AUS UND WARTEN SIE, BIS SIE SICH ABGEKÜHLT HAT.

STECKERFEHLER

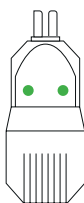


Um eine Überhitzung und Schäden an dem Starthilfegerät zu vermeiden, wird das Kabel nach 30 Sekunden ab dem Anschluss des Gerts an die Fahrzeugbatterie in den Modus „Zeitüberschreitungsschutz“ geschaltet. Damit wird automatisch der Stromausgang getrennt (rotes Licht leuchtet).

HINWEIS: Die 30 Sekunden können bei einer möglichen stärkeren Stromaufnahme durch den Motor verkürzt werden. In dieser Phase könnte das Kabel in den Modus „Überhitzungsschutz“ schalten (rotes Licht leuchtet + akustischer Alarm ertönt).

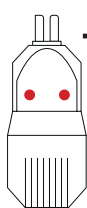


GRÜNES LICHT



KORREKTER
Funktionszustand

ROTES LICHT + KONTINUIERLICHE KURZE SIGNALTÖNE



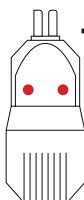
+



BEEP BEEP BEEP ...

SCHUTZ VOR:
SPERRSTROM,
ÜBERHITZUNG,
UMPOLUNG.

ROTES LICHT + LANGER SIGNALTON



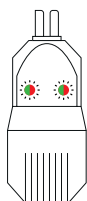
+



BEEEEEEP

SCHUTZ VOR:
KURZSCHLUSS

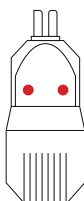
ROTES LICHT + GRÜNES LICHT BLINKEN ABWECHSELND



SCHUTZ VOR
ZEITÜBERSCHREITUNG.

**DIE KLEMMEN SIND MIT DER
STARTHILFE VERBUNDEN,
ABER NICHT MIT DER
FAHRZEUGBATTERIE**

ROTES LICHT



**DIE KLEMMEN
SIND MIT DER
FAHRZEUGBATTERIE
VERBUNDEN, ABER
NICHT MIT DER
STARTHILFE**

LED-TASCHENLAMPENFUNKTION



FUNKTION EIN/AUS

Halten Sie die Taste für drei Sekunden gedrückt, um die LED-Taschenlampe ein- oder auszuschalten.



ÄNDERN DES LEUCHTMODUS

Die LED-Taschenlampe verfügt über sieben Leuchtmodi. Um zum nächsten Leuchtmodus zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste .

DAUERHAFTES LICHT

- » sehr stark
- » stark
- » mittelstark
- » schwach
- » sehr schwach

MELDUNG

- » schnelles Stroboskoplicht
- » SOS-Signal im Morsecode:

• • • — — — • • •



POWERBANK-FUNKTION

Verwenden Sie die beiden USB-Anschlüsse Typ A (5B), um Geräte mit 5 V zu laden.

Eine Schnellladung ist verfügbar, wenn sie von dem zu ladenden Gerät unterstützt wird. Es können zwei Geräte gleichzeitig aufgeladen werden.

Die Powerbank beginnt automatisch mit dem Aufladen, sobald ein Gerät angeschlossen ist. Sobald das Gerät getrennt wird, schaltet sich die Powerbank automatisch nach 20 Sekunden der Nichtnutzung ab.



Laden Sie nach dem Gebrauch die Starthilfe vollständig auf.



ÍNDICE DE CONTENIDO

ADVERTENCIAS.....	51
CONTENIDO DEL ENVASE.....	52
DESCRIPCIÓN.....	52
FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	53
VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO.....	54
ANTES DEL USO.....	55
CARGAR EL ARRANCADOR.....	55
COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA.....	55
FUNCIÓN DE ARRANQUE DE EMERGENCIA.....	56
Advertencias.....	56
Procedimiento.....	57
Qué hacer si el vehículo no arranca en el primer intento.....	59
Errores de la clavija de conexión.....	60
FUNCIÓN LINTERNA LED.....	61
FUNCIÓN POWER BANK.....	61
ELIMINACIÓN.....	50
CERTIFICACIONES.....	50

ELIMINACIÓN



El producto pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos/electrónicos. En caso de eliminación del producto, respete la normativa específica vigente. El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

CERTIFICACIONES



ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.



Lea y comprenda todas las informaciones sobre seguridad antes de utilizar el dispositivo. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, explosiones e incendios, con el consiguiente riesgo de graves lesiones, la muerte o daños materiales.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de una instalación o de un uso inadecuado del producto.

Utilice el producto solo para vehículos de 12 V.

Compruebe detenidamente el producto antes de utilizarlo y no lo use si observa alguna anomalía.

No utilice el producto en presencia de sustancias inflamables, explosivos, gases y/o polvos.

Guarde el producto lejos de fuentes de calor.

No deje el producto expuesto a la luz directa del sol (por ejemplo, en el salpicadero) o en lugares en los que la temperatura pueda superar los 70 °C.

No utilice el producto para cargar baterías que han estado expuestas a temperaturas muy frías; utilícelo solo entre 0 °C y 50 °C.



¡ATENCIÓN! No conecte o desconecte las pinzas roja y negra a la vez; conéctelas y/o desconéctelas una a una. ¡Peligro de muerte por electrocución!

No deje el producto conectado a la batería del vehículo: retire las pinzas en los 30 segundos posteriores al arranque.

Espere a que el producto se enfríe entre un intento de arranque de emergencia y el otro.

No realice más de 3 intentos de arranque de emergencia seguidos. El dispositivo podría dañarse.

No intente arrancar el vehículo durante más de 4 segundos. El dispositivo podría dañarse.

No utilice el producto para el arranque de emergencia si el nivel de carga de la batería es inferior al 70 % (deben estar encendidos por lo menos 3 ledes en el indicador de carga).

Nunca deje el producto sin vigilancia durante el arranque de emergencia.

No utilice el puerto destinado al arranque de emergencia para alimentar otros dispositivos, el puerto está destinado exclusivamente al arranque de emergencia.

No moje ni sumerja el producto en agua u otros líquidos que podrán dañarlo.

No exponga el dispositivo a la lluvia.

No utilice el producto para fines distintos de los previstos.

No intente desmontar ni reparar el producto.

No tire el dispositivo a la basura doméstica.

Elimine el dispositivo respetando la normativa local en vigor.

Mantener fuera del alcance de los niños.

CONTENIDO DEL ENVASE



- A** - Arrancador de emergencia, power bank y linterna **D** - Cable de carga USB/Tipo-C
B - Pinzas para el arranque de emergencia **E** - Funda
C - Clavija de conexión de las pinzas **F** - Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN



INTRODUCCIÓN: Este manual está destinado a los instaladores del producto. Ante cualquier necesidad o duda, póngase en contacto con Phonocar SpA. Tome siempre todas las medidas de seguridad necesarias para prevenir accidentes personales o daños materiales.

USO PREVISTO

Este producto está destinado a ser utilizado en vehículos de 12 V con motor de gasolina de hasta 6 litros y con motor diesel de hasta 3 litros. Todo otro uso se considera inadecuado y no previsto.

DESCRIPCIÓN

Práctico arrancador de emergencia portátil para vehículos de 12 V, con función powerbank y linterna LED, provisto de cable de carga y funda rígida.

La función de apagado automático de protección de la batería apaga automáticamente el arrancador transcurridos 20 segundos de inactividad, para evitar que la batería se descargue. El arrancador también dispone de las siguientes protecciones de seguridad para el arranque de emergencia:

- protección contra altas/bajas tensiones,*
- protección contra cortocircuitos,*
- protección contra altas temperaturas,*
- protección contra inversión de la polaridad de las pinzas,*
- protección contra tiempo de espera.*



Se recomienda cargar completamente el arrancador antes de utilizarlo o de guardarlo en el vehículo, para que se pueda utilizar rápidamente en caso de emergencia.

La carga de la batería del arrancador puede durar hasta 6 meses, pero hay que tener en cuenta que el calor y el frío pueden hacer que se descargue más rápidamente.

FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ARRANQUE DE EMERGENCIA de vehículos de 12 V con motor de gasolina de hasta 6 litros y motor diesel de hasta 3 litros.

Permite arrancar el vehículo cuando la batería está agotada.

El **número de arranques que se pueden realizar** depende del nivel de carga del arrancador y del tamaño del motor:

- unos 10 arranques para automóviles con motor de 4 y 6 cilindros.
- unos 5 arranques para automóviles con motor de 8 cilindros.

La clavija de conexión no solo sirve para el paso de la corriente del arrancador a la batería del vehículo, sino también como sistema de control.

Los 2 ledes de la clavija y los indicadores acústicos indican los posibles errores (véase la pág. 12).

Los 2 indicadores LED presentes en la clavija, uno a la derecha y otro a la izquierda, indican, según su color, el estado del dispositivo y los posibles errores.

LINTERNA LED

La linterna LED se halla en la parte superior del arrancador, protegida por una tapa de goma.

La luz puede ser fija, con ajuste de la intensidad o con **dos modos de señalización (SOS y strobe)**.

POWER BANK

Los dos puertos USB Tipo-A situados en el extremo inferior del arrancador permiten **cargar 2 dispositivos a la vez** (por ej., teléfono inteligente, tableta, etc.) con carga rápida, si fuera compatible.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

BATERÍA de polímero de litio de descarga de alta velocidad (60C)
TIEMPO DE CARGA: 3/4 h
CAPACIDAD: 10.400 mAh (38,48 Wh)
POTENCIA: 37,5 W
CORRIENTE DE ARRANQUE: 300 A(5S)
CORRIENTE DE PICO: 500 A.
PROTECCIONES: alta/baja tensión, cortocircuito, alta temperatura e inversión de polaridad.

ENTRADA: USB Tipo C - 5 V/2 A (10 W máx.).
SALIDA: 2 x USB Tipo A - 5 V/2A (10 W máx.)
TEMP. DE FUNCIONAMIENTO: 0/+60 °C
TEMP. DE ALMACENAMIENTO: -10/+60 °C
DIMENSIONES: 58 x 58 x 21,2 cm
PESO: 595 g

VISIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO



1 - TAPA DE GOMA DE LA LINTERNA LED

2 - LINTERNA LED

3 - INDICADOR LED de carga de la batería



ATENCIÓN: La función de arranque de emergencia solo es posible si el nivel de carga del arrancador es de al menos el 70 %.



100 %



70 %



50 %



25 %

4 - Tecla ON/OFF/FUNCIONES



ON/OFF
x1 PULSAR 1 VEZ



LINTERNA LED ON
MANTENER PULSADO
AL MENOS 3
SEGUNDOS

5 - Panel puertos de ENTRADA y SALIDA



5A 1 ENTRADA CLAVIJA DE CONEXIÓN DE LAS PINZAS.

5B 2 PUERTOS en SALIDA USB TIPO-A para la carga de dispositivos externos.

5C 1 PUERTO en ENTRADA USB TIPO-C para la carga del arrancador.

ANTES DEL USO / CARGAR EL ARRANCADOR



¡ATENCIÓN! CARGUE EL ARRANCADOR A UNA DISTANCIA PRUDENCIAL DE MATERIALES INFLAMABLES Y EN UN LUGAR BIEN VENTILADO.



CARGUE COMPLETAMENTE EL ARRANCADOR ANTES DE UTILIZARLO O DE GUARDARLO EN EL VEHÍCULO.

Inserte el cable de carga en el puerto TIPO-C que se haya en el panel de los puertos, en la base del arrancador.



Los ledes luminosos situados en la parte frontal parpadearán hasta que se haya completado la carga.



**100 %
Carga
completa**



70 %



50 %



25 %

COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Encienda el arrancador pulsando una vez la tecla .

Compruebe el número de LEDES VERDES encendidos.

100 %



70 %



50 %



25 %



FUNCIÓN DE ARRANQUE DE EMERGENCIA

ADVERTENCIAS LEA DETENIDAMENTE



¡SOLO 12 V!

¡ATENCIÓN!

Utilice el producto **ÚNICA** y **EXCLUSIVAMENTE** para el arranque de emergencia de **VEHÍCULOS DE 12 V**.

El uso en vehículos con una alimentación distinta puede causar **DAÑOS A PERSONAS U OBJETOS**.

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE QUE LA ALIMENTACIÓN DEL VEHÍCULO SEA DE 12 V.

NO UTILICE EL PRODUCTO PARA CARGAR BATERÍAS QUE HAN ESTADO EXPUESTAS A TEMPERATURAS MUY FRÍAS: UTILÍCELO SOLO ENTRE 0 °C y 50 °C.



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que **TODOS LOS TERMINALES DE LA BATERÍA ESTÉN LIMPIOS**.

Elimine toda corrosión o suciedad que impida una buena conexión de las pinzas a los terminales de la batería.

Asegúrese de que las pinzas estén conectadas firmemente a los terminales de la batería para obtener la máxima potencia.

NO CONECTE LA CLAVIJA NEGRA AL CARBURADOR, A LOS TUBOS DEL COMBUSTIBLE O A PIEZAS METÁLICAS FINAS PARA LA PUESTA A TIERRA.

¡NUNCA CONECTE O DESCONECTE LAS PINZAS A LA VEZ!

FUNCIÓN DE ARRANQUE DE EMERGENCIA

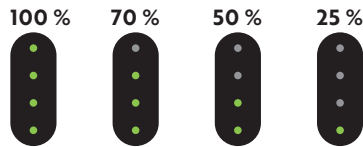
PROCEDIMIENTO



1 - Compruebe que el nivel de carga del arrancador sea de al menos el 70 %:

1A - Encienda el arrancador pulsando una vez la tecla .

1B - Compruebe el número de LEDES VERDES encendidos.



2 - Abra el capó y localice la batería del vehículo.

3 - Localice los terminales e identifique su polaridad.



ATENCIÓN: Asegúrese de que los terminales estén limpios y, si fuera necesario, elimine la corrosión o la suciedad.



¿CÓMO IDENTIFICAR LA POLARIDAD DE LOS TERMINALES DE LA BATERÍA?

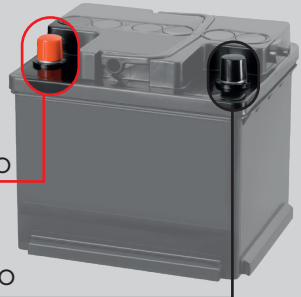
Por lo general, los terminales están marcados con colores, símbolos y/o texto.

POSITIVO | POS | P | +

El terminal positivo suele ser de color ROJO

NEGATIVO | NEG | N | -

El terminal negativo suele ser de color NEGRO

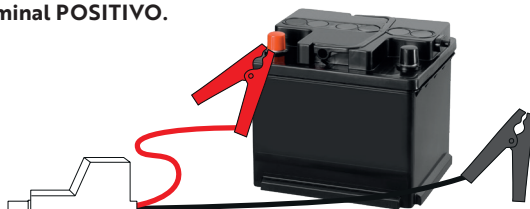


Si no consigue identificar el terminal negativo en la batería, consulte el capítulo «ARRANQUE DE EMERGENCIA» del manual del uso del vehículo para comprobar su posición.



¡ATENCIÓN! No conecte o desconecte las pinzas roja y negra a la vez; conéctelas y/o desconéctelas una a una. **¡Peligro de muerte por electrocución!**

4 - Conecte la PINZA ROJA al terminal POSITIVO.



5 - Conecte la PINZA NEGRA al terminal NEGATIVO.



6 - Conecte la CLAVIJA DE CONEXIÓN al ARRANCADOR.

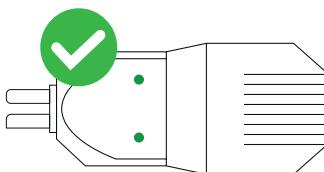


Asegúrese de que la **CLAVIJA DE CONEXIÓN** esté introducida correctamente para evitar **SOBRECALENTAMIENTOS**.



7 - Compruebe que ambos ledes de la clavija de conexión estén ENCENDIDOS, FIJOS y de COLOR VERDE.

Si no fuera así, consulte la tabla de errores de la clavija de conexión de la página 12.



8 - Arranque el vehículo antes de que pasen 30 SEGUNDOS.

9 - Cuando el vehículo haya arrancado, **DESCONECTE LAS PINZAS DE LOS TERMINALES ANTES DE 30 SEGUNDOS.**

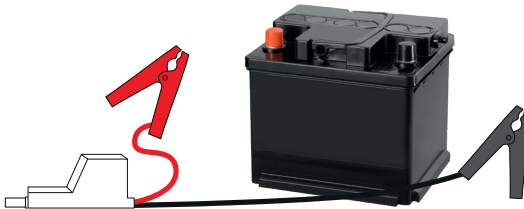


¡ATENCIÓN! No conecte o desconecte las pinzas roja y negra a la vez; conéctelas y/o desconéctelas una a una. ¡Peligro de muerte por electrocución!



¡ATENCIÓN!

¡NO APAGUE EL VEHÍCULO antes de haber desconectado las pinzas!



10 - Desconecte la clavija de conexión y guarde el equipo en su funda.



Cargue completamente el arrancador después de cada uso.



QUÉ HACER SI EL VEHÍCULO NO ARRANCA EN EL PRIMER INTENTO

1 - Desconecte tanto las pinzas de la batería como la clavija de conexión del arrancador.

2 - Repita con calma y prestando atención todo el procedimiento desde el principio.



¡ATENCIÓN!

NO REALICE MÁS DE 3 INTENTOS DE ARRANQUE SEGUIDOS.

DESPUÉS DEL TERCER INTENTO, ESPERE A QUE EL ARRANCADOR SE ENFRÍE ANTES DE VOLVERLO A INTENTAR. UN EXCESIVO SOBRECALENTAMIENTO PODRÍA DAÑAR EL ARRANCADOR.

EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO, APAGUE EL ARRANCADOR CON LA TECLA ON/OFF Y ESPERE A QUE SE ENFRÍE.

ERRORES DE LA CLAVIJA DE CONEXIÓN

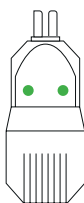


Para evitar sobrecalentamientos y daños al dispositivo, el cable entra en modo «Protección contra tiempo de espera» transcurridos 30 segundos de la conexión del dispositivo a la batería del vehículo, desconectando automáticamente la salida de corriente (luz roja encendida).

NOTA: Los 30 segundos se pueden reducir en función de una posible mayor carga de absorción del motor; en esta fase, el cable podría entrar en modo «Protección contra altas temperaturas» (luz roja encendida + alarma sonora).

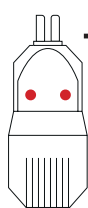


LUZ VERDE



Estado de funcionamiento
CORRECTO

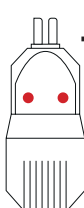
LUZ ROJA + SONIDO BIP CORTO Y CONTINUO



BIP BIP BIP ...

PROTECCIÓN CONTRA:
CORRIENTE INVERSA,
SOBRECALENTAMIENTO,
INVERSIÓN DE POLARIDAD.

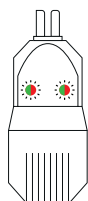
LUZ ROJA + SONIDO BIIIIIIP LARGO



BIIIIIIP

PROTECCIÓN CONTRA:
CORTOCIRCUITO

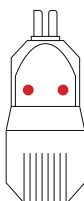
LUZ ROJA + LUZ VERDE PARPADEAN ALTERNATIVAMENTE



PROTECCIÓN CONTRA
TIEMPO DE ESPERA.

LAS PINZAS ESTÁN
CONECTADAS AL
ARRANCADOR, PERO NO A
LA BATERÍA DEL VEHÍCULO

LUZ ROJA



LAS PINZAS ESTÁN
CONECTADAS A
LA BATERÍA DEL
VEHÍCULO, PERO NO
AL ARRANCADOR

FUNCIÓN LINTERNA LED



FUNCIÓN ON/OFF

Mantenga pulsado el botón 3 segundos para encender o apagar la linterna LED.



CAMBIAR EL MODO DE ILUMINACIÓN

La linterna LED tiene 7 modos de iluminación. Para pasar al modo siguiente, pulse brevemente la tecla .

LUZ FIJA

- » muy intensa
- » intensa
- » media
- » baja
- » muy baja

SEÑALIZACIÓN

- » strobe rápido
- » señal SOS en código morse:

• • • — — — • • •



FUNCIÓN POWER BANK

Utilice los dos puertos USB Tipo-A (5B) para cargar dispositivos de 5 V.

La carga rápida está disponible si es compatible con el dispositivo.

Es posible cargar dos dispositivos a la vez.

El power bank empezará automáticamente la carga cuando se conecte el dispositivo.

Una vez que el dispositivo se haya desconectado, el power bank se apagará automáticamente tras 20 segundos de inactividad.



Cargue completamente el arrancador después de cada uso.



IT ATTENZIONE

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

EN IMPORTANT

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

FR ATTENTION

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

DE HINWEIS

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

ES ATENCIÓN

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.